

В постоперационном периоде на протяжении первой недели всем больным осуществлялась ежедневная санация полости носа с эндоскопическим контролем дакриоцистостомы. Периодичность последующих осмотров составила: на второй неделе — через день, на третьей — два раза в неделю, на четвертой — один раз в неделю.

Для выяснения эффективности проведенного лечения применялась балльная оценка, в соответствии с которой все результаты были разделены на хорошие, удовлетворительные, неудовлетворительные (в зависимости от количества баллов). Хорошие и удовлетворительные результаты были получены в 26 из 28 случаев хирургического лечения, что составило 93 %. В 2 (7 %) случаях были получены неудовлетворительные результаты: в первом случае по причине рубцовой деформации сформированного соустья, во втором случае по причине постоперационного образования синехий правого носового хода.

Выводы

1. Частота успешных результатов операций 93 % (26 из 28 эндоназальных дакриоцисториностомий) сопоставима с данными зарубежных клиник при применении схожих методик эндоназальной дакриоцисториностомии (Медицинский центр Аделаиды, Австралия 91%; Медицинский центр Ипсвича, Великобритания 89 %).

2. Метод эндоназальной дакриоцисториностомии (ЭНДЦР) необходимо сочетать с комплексной хирургической коррекцией внутриносовых структур, которая заключается в устранении анатомических предпосылок способствующих возникновению дакриоциститов.

3. Эндоназальная дакриоцисториностомия по своим клиническим результатам (93 %) сопоставима с наружной (96,2 %), а по функциональным и косметическим превосходит ее.

ЛИТЕРАТУРА

1. Рефракционная хирургия и офтальмология / Д. В. Давыдов [и др.]. — М., 2004. — Т. 4, № 2. — С. 20–23.
2. *Малиновский, Г. Ф.* Хирургическое лечение больных с патологией слезоотводящих путей / Г. Ф. Малиновский. — Минск, 2007. — С. 1–9.
3. Endonasal dacryocystorhinostomy with mucosal flaps, Department of Ophthalmology, Flinders Medical Centre and Queen Elizabeth Hospital, Adelaide, South Australia, Australia // *Am J Ophthalmol.* — 2003. — Vol. 135(1). — P. 76–83.
4. Analysis of the results of surgical endoscopic dacryocystorhinostomy: effect of the level of obstruction, M W Yung, Department of Otorhinolaryngology, The Ipswich NHS Trust, Heath Road, Ipswich, Suffolk IP5 4PD // *UK Br J. Ophthalmol.* — 2002. — Vol. 86. — P. 792–794.

УДК 398.9:82:943.61

РУССКИЕ И ТУРКМЕНСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ О ПРАВДЕ И СПРАВЕДИЛИВОСТИ

Ходжакулиев Сулейман

Научный руководитель: преподаватель О. М. Спектор

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Когда мы приехали в Беларусь, где нам предстояло провести значительную часть жизни, то захотели лучше узнать людей, с которыми нам предстоит жить, учиться, общаться. Нам стало интересно, насколько отличаются обычаи, традиции и менталитет нашего и русского народов и чем они схожи. По словам В. И. Даля, именно пословицы являются ключом к пониманию культуры. В пословицах заключена народная оценка жизни, наблюдения народного ума [1]. Они отражают культурные ценности и историю, а также отображают нормы хорошего поведения, человеческие идеалы и, в то же время, отрицательные черты характера людей. Пословицы передают основные важнейшие представления народа о главных жизненных ценностях: труде, семье, любви, общественном долге, родине.

Цель

Изучить и сопоставить туркменские и русские пословицы и поговорки о нравственности.

Результаты и методы исследования

Определяющим признаком туркменского и русского народа всегда считалось гостеприимство. Туркмены часто складывают мнение о человеке по тому, как он принимает гостей. Гостя приветствуют словами «Хош гелдиниз!» («Добро пожаловать!») и произносят ритуальные фразы: «Как мы рады вас видеть! Какую честь вы нам оказали!» Туркменская пословица утверждает: «Лучше бей, но угощай без спроса». В России также всегда проявляли гостеприимство: «У нас на Руси прежде гостю поднеси», «Гостю шей не жалей, а погуще лей». При этом и русские, и туркмены добавляют, что главное все же не угощение, а хорошее отношение: «Не дорог обед, а дорог привет» (рус.); «Нет вкусного плова — пусть будет сладкое слово» (туркм.). Вместе с тем, оба народа желанным гостям рады, нежеланным, а также засидевшимся — наоборот: рус. «Добрый гость всегда впору», «Кто редко приходит, того хорошо принимают», «И желанный гость от долгого пребывания делается лишний», «Непрошенный гость битым уходит», «Незванный гость хуже татарина»; туркм. «Частые посещения — уважение меньше», «Иди куда зовут; не ходи туда, где не ждут», «Гость в первый день — золото, во второй — золото, в третий — медь, в четвертый — мерзавец».

Самым важным, высоким моральным качеством человека всегда было его трудолюбие. Глубокое уважение к труду, понимание значения его в жизни человека, осуждение лени находят отражение во многих пословицах русского и туркменского народов: рус. «Без труда не вытянешь и рыбку из пруда», «Кто не работает, тот не ест» (туркм. «Кто не сажал дерева, тому не лежать в тени»), «Труд кормит, а лень портит», (туркм. «Источник изобилия — в действии»), «Терпенье и труд все перетрут» (туркм. «Невыполнимой работы нет»), «Кончил дело — гуляй смело» (туркм. «Конец труда — улада», «Законченное дело пахнет розами»), «За один раз дерево не срубишь» (туркм. «Одним ударом дерева не срубишь»), «Под лежащий камень и вода не течёт» (туркм. «Лежащему быку нет пищи»). Приветствуется качественное выполнение работы и осуждается некачественное: «Дело мастера боится», «Делать как-нибудь, так никак и не будет», «И готово, да бестолково» (туркм. «Количество — хорошо, но качество — ещё лучше»). Все народы всегда стремились воспитать в своих детях любовь и уважение к трудовому человеку, нетерпимость к лени, попыткам избежать труда.

Большое значение придавалось получению знаний, уму, которым противопоставлялись нежелание получать знания, глупость: рус. «Не учась и лаптя не сплетёшь», «Ученье — свет, а не ученье — тьма», «Век живи — век учись», «Мир освещается солнцем, а человек — знанием», «Встречают по одежке, провожают по уму», «Корень ученья горек, да плод его сладок», «И сила уму уступает»; туркм. «Знание — половина ума», «Знает — делает, не знает — палец себе кусает», «Знающий летит, а невежда бежит», «Стремись завоевать не мир, а его знание», «Знания дороже денег» (ср. рус. «На деньги ума не купишь», «Знания — лучшее богатство»), «У глупца — на языке, у мудреца — в руке» (ср. рус. «Дураки о добыче спорят, а умные её делят»), «Умный изучает, глупый поучает» (ср. рус. «Умный любит учиться, а дурак учить»), «Тело без головы — труп» (рус. «Не всяк умён, кто с головою»). Мудро звучит туркменская пословица «Не знаешь — поверь знающему» и русские «И мудрому человеку совет требуется», «Хуже глухого тот, кто не желает слушать», однако среди русских пословиц мы находим множество с другим смыслом, что нужно жить своими знаниями, своим умом, не надеясь на других: «С людьми советуйся, а своего ума не теряй», «Чужим умом жить — добра не нажить», «На то человек на свет родится, чтоб жить своим умом», «Слушай людей, а делай свое!» В жизни людей было важным слово: туркм. «Горы и камни разрушаются ветром, людская сила — словом» (ср. рус. «Слово горы ворочает»), «Самое сладкое и самое горькое в мире — слово», «Рана от сабли заживёт, от языка — нет». Всегда приветствовались добрые, ласковые слова: рус. «Доброе слово лучше мягкого пирога» (туркм. «Доброе слово слаще мёда»), «Ласково слово — что весенний день» (туркм. «От хорошего слова миру светло»), «От доброго слова язык не усохнет», осуждалась болтливость и пустословие, ценилось данное обещание («слово»): рус. «Не тот умен, кто много говорит, а тот, кто

попусту слов не тратит», «Больше верь делам, нежели словам!»; туркм. «Чем меньше слов, тем лучше» (рус. «Коротко, да ясно, оттого и прекрасно»), «Прежде чем говорить, думай о смысле слов», «Уста и напасть и крепость», «Говоришь осторожно, язык — твоя крепость, болтаешь как попало, язык — твоя беда», «Беды головы от уст» (рус. «Язык болтает, а голова отвечает»), «Изо рта слово вылетело — назад не вернешь», «Слово — стрела: выпустишь — не повернешь» (ср. рус. «Слово не воробей: вылетит, так не поймаешь»); рус. «Не давши слова, крепись, а давши — держись!» (туркм. «Благородный человек, если обещает, обязательно сдержит своё слово»), «Кто вчера солгал, тому завтра не поверят».

Первые понятия о нравственности дети получали в семье, где складывались и сохранялись народные воспитательные традиции и поддерживалась преемственность поколений, уважение к предкам, родителям, старшим вообще: «Кто родителей почитает, тот вовеки не погибает», — говорят русские. «Золото и серебро не стареют, отец и мать цены не имеют», — добавляют туркмены. О бескорыстной родительской любви пословицы «Сердце отца и матери в детях; сердце сына и дочери в горах и степях» (туркм.) и «Родительское сердце — в детях, а детское — в камушке» (рус.), «Всяк своего ребенка любит, и для вороны её воронята — белые гусята» (туркм.) и «Материны глаза слепы» (рус.). О роли родителей в судьбе детей, личного примера и воспитания в народе говорится: «Ребёнок без отца — сирота, без матери — раб» (туркм.), «Без отца — полсироты, без матери — вся сирота», «Семья без отца, что начало без конца» (рус.); «Яблоко от яблони недалеко падает», «Каков отец, таков и молодец» (рус.) и «Хорошая дочь следует примеру матери» (туркм.), «Что посеешь, то и пожнёшь» (рус.) и «Посеял ячмень — не жди пшеницы» (туркм.). Народ пришел к верному выводу: достоинство человека не передается по наследству, все зависит от воспитания: «Гни дерево, пока оно молодо» (туркм.) и «Гни дерево, пока гнётся, учи дитя, пока слушается», «Учи сына, когда поперек лавки лежит, а когда вдоль вытянется — трудно будет» (рус.). Наличие детей в семье считалось просто необходимым не только для продолжения рода, но и для радости: «Дом с детьми — зрелище, дом без детей — кладбище» (туркм.) и «Дом с детьми — базар, без детей — могила» (рус.); «Нет младших, не будет и старших» (туркм.) и «Не вскормивши малого, не видать и старого» (рус.).

Выводы

Сравнивая туркменские и русские пословицы, мы пришли к выводу, что, отличаясь в малом, оба народа имеют много общего в традициях нравственного воспитания. Это и гостеприимство, и почитание родителей, и уважение к труду, честность и порядочность. Перевод пословиц на родной язык, а также подбор похожих помогает не только понять радушно принявший нас на время учебы народ, его культуру, но и развивает мышление и речь, догадку, логику, умение обобщать и раскрывать содержание.

ЛИТЕРАТУРА

1. Даль, В. И. Пословицы русского народа / В. И. Даль. — М.: ЭКСМО-Пресс, 2002.
2. Использование народных традиций в семейном воспитании русского и татарского народов. — www.student-site.ru.
3. <http://sayings.ru/world/turkmen/turkmen.html-2>.

УДК: 002.17-002.191-053.2(476.2)

ОСОБЕННОСТИ ТЕЧЕНИЯ СМЕШАННОЙ ФОРМЫ МУКОВИСЦИДОЗА У ДЕТЕЙ ГОРОДА ГОМЕЛЯ И ГОМЕЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ

Холмеева Л. А., Цыбранкова А. П.

Научный руководитель: ассистент Ж. П. Кравчук

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республики Беларусь

Введение

В развитых странах в последние годы отмечается рост числа больных подростково-го и юношеского возраста, что свидетельствует о постепенной трансформации муко-